

Capítulo 30

En este capítulo:

Tipos de circuncisión femenina	460
Problemas médicos causados por la circuncisión femenina	460
Cómo atender los problemas médicos.	461
Sangrado fuerte y choque.	461
Infección	461
Problemas urinarios	462
Problemas con la regla	463
Problemas con las relaciones sexuales y la salud sexual	463
Problemas con el parto	464
Salida de orina o excremento por la vagina.	465
Infertilidad.	465
Problemas de salud mental.	466
La lucha por el cambio	466
La circuncisión femenina, los derechos humanos y la ley	467

Aunque no se la practica en la América Latina, según el consejo de muchas compañeras decidimos incluir este capítulo que trata de la circuncisión femenina. Es importante que nosotras las mujeres entendamos cuáles son los desafíos que enfrentan nuestras hermanas en otras partes del mundo.

Este capítulo fue escrito por mujeres que viven y trabajan en comunidades donde se practica la circuncisión femenina.

La circuncisión femenina



Debe haber alguna manera en que podamos cambiar esto.

A lo largo de la historia, se han practicado costumbres dañinas para la salud de las mujeres con el propósito de hacer que ellas parecieran más atractivas o tuvieran mejores posibilidades de casarse. Por ejemplo, en algunas comunidades europeas, se pensaba que una mujer era más bella si ella tenía una cintura muy pequeña. Por lo tanto, desde la niñez, las mujeres se veían forzadas a usar una faja de tela tiesa, llamada 'corsé'. El corsé se les ataba a las mujeres alrededor de la cintura y las caderas con tal fuerza que a veces les rompía las costillas, y les impedía respirar y comer adecuadamente. Para ellas era muy difícil hacer cualquier cosa, excepto sentarse quietas o caminar lentamente.

En algunas partes de la China, una mujer tenía una condición más alta si ella tenía pies sumamente pequeños. Así que a algunas niñas les rompían los huesos de los pies y les envolvían los pies con una tela muy apretada. Para cuando ellas se convertían en mujeres, tenían los pies deformes y no podían más que caminar lentamente.

Estas costumbres se han dejado de practicar, pero en algunas partes del mundo, existen otras costumbres. La circuncisión femenina es una de ellas. Se practica en muchas comunidades de África, en algunas comunidades del Medio Oriente y en unas cuantas comunidades en el sudeste de Asia. Consiste en cortar parte de los genitales de una niña o de una mujer. La circuncisión femenina se practica por diferentes razones, la mayoría de ellas basadas en cultura y tradición. Muchas veces es motivo de gran celebración en la comunidad.

La circuncisión femenina no hace que una mujer deje de necesitar amor y compañía, ni afecta su comportamiento moral. Pero sí interfiere con las funciones normales de su cuerpo, y puede dañar su relación con su pareja. La circuncisión también causa muchos problemas de salud, algunos de los cuales pueden causar daño permanente o la muerte.

► A veces a esta práctica se le llama escisión.

► En algunas comunidades, una niña necesita ser circuncidada antes de poder convertirse en madre y esposa, y en algunos casos, para poder tener propiedad.

Tipos de circuncisión femenina

Hay 3 tipos de circuncisión femenina:

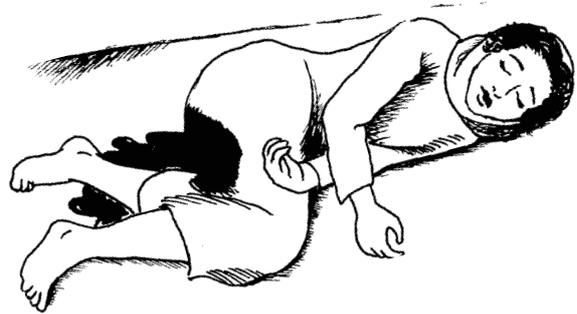
1. Se quita el *clítoris* entero o parte de él.
2. Se quita el clítoris junto con los pequeños dobleces de piel de los genitales externos.
3. Se cortan los genitales externos y se cose la abertura de la *vagina* hasta casi cerrarla. A esto se le llama 'infibulación'. Se deja una pequeña abertura para que salga por allí la orina y la sangre de la *regla*. Este tipo de circuncisión es el más peligroso y causa los problemas médicos más graves. **Pero todos los tipos de circuncisión femenina pueden causar sangrado, infección y la muerte.**

El tipo de corte que se le haga a una niña puede ser diferente en diferentes lugares, pero casi siempre se hace como parte de una ceremonia en que la jovencita pasa de la niñez a la edad adulta.

Problemas médicos causados por la circuncisión

Estos problemas pueden suceder de inmediato, o durante la primera semana:

- sangrado fuerte
- *infección*
- *choque* debido a dolor fuerte, sangrado o infección
- problemas para *orinar*



Todos estos problemas son sumamente peligrosos. Consiga ayuda de inmediato.

Estos problemas pueden suceder después, y pueden durar por muchos años:

- problemas con la *regla*
- problemas con el sexo
- problemas durante y después del parto
- goteo de orina y *excremento*
- el no poder embarazarse (*infertilidad*)
- dolor *crónico*
- problemas de salud mental
- las enfermedades que resultan de la infección del VIH



choque

SANGRADO FUERTE Y CHOQUE

El sangrado fuerte de una cortada o desgarro profundo puede suceder rápidamente y es muy peligroso. Si una niña pierde demasiada sangre, puede caer en estado de choque y morir.

Señas de choque (una o más de las siguientes):

- mucha sed
- piel pálida, fría y húmeda
- *pulso* débil y rápido (más de 100 latidos por minuto para una niña mayor de 10 años o más de 140 latidos por minuto para una niña de 2 a 10 años)
- respiración rápida (más de 30 respiros por minuto)
- confusión o *pérdida del conocimiento* (desmayo)



Qué hacer:

- Consiga ayuda de inmediato. **El choque es una emergencia.**
- Inmediatamente haga presión con fuerza sobre el área del sangrado. Use una telita limpia que no vaya a absorber mucha sangre. Mantenga a la niña acostada mientras la lleva a donde haya ayuda médica.
- Ayúdela a beber lo más que ella pueda.
- Si ella está inconsciente y usted vive lejos de los servicios médicos, quizás necesite darle líquidos por el recto antes de llevarla por ayuda.

INFECCIÓN

Si el instrumento que se usa para cortar no se limpia (*desinfecta*) apropiadamente antes y después de cada uso, los microbios pueden causar una infección de la herida, *tétano*, el virus que causa el VIH o *hepatitis*.

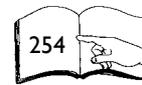
Señas:

- **de infección de la herida:** *fiebre* (calentura), hinchazón de los genitales, *pus* o mal olor que proviene de la herida, dolor que empeora.
- **del tétanos:** quijada apretada, cuello y músculos del cuerpo tiesos, dificultades para tragar y convulsiones (ataques).
- **de choque:** vea la lista que aparece arriba.
- **de infección de la sangre** (sepsis): *fiebre* y otras señas de infección, confusión y choque.

Para información sobre las señas del VIH o la hepatitis, vea los capítulos sobre el VIH y el SIDA, página 283, y las infecciones de transmisión sexual y otras infecciones de los genitales, página 260.

¡IMPORTANTE! Si una niña empieza a tener señas de *tétano*, *choque* o *sepsis*, llévela a donde haya ayuda médica de inmediato.

Cómo atender los problemas médicos



choque



¡TRANSPORTE!



líquidos por el recto



limpiar y desinfectar

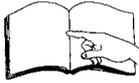
► Las señas de infección pueden comenzar en cualquier momento durante las primeras 2 semanas después de la circuncisión.



sepsis



¡TRANSPORTE!



cefalexina, 494
dicloxacilina, 499
eritromicina, 501

Cómo atender una infección:

- Dé un *antibiótico*, como cefalexina, dicloxacilina o eritromicina.
- Siga pendiente de las señas del tétanos, la sepsis y el choque. **Si la niña no ha recibido una vacuna contra el tétanos, hay que dársela de inmediato.**
- Dé medicina para el dolor.
- Mantenga los genitales muy limpios. Lávelos con agua hervida tibia y mezclada con un poco de sal.



Las cortadas son aún más peligrosas para las niñas que no han recibido una vacuna contra el tétanos. Todas las niñas deben ser vacunadas.

PROBLEMAS URINARIOS

Como la circuncisión muchas veces causa dolor fuerte al orinar, algunas niñas tratan de aguantarse las ganas de orinar. Esto puede causar infección y dañar los tubos de la orina, la vejiga y los riñones. El tratar con frecuencia de no orinar, puede hacer que se formen cálculos en la vejiga.

Qué hacer:

- Cuando la niña orine, échele agua limpia en los genitales. Esto hace que la orina sea menos ácida, de modo que causa menos dolor. También ayudará tomar más líquidos.
- Eche agua en una olla o en un balde. El sonido del flujo del agua a veces ayuda a la persona a empezar a orinar.
- Ponga una toalla húmeda que haya empapado en agua tibia sobre los genitales. Esto a veces ayuda a calmar el dolor.
- Esté pendiente de las señas de una infección de la vejiga y los riñones.

Si una niña no ha podido orinar por más de un día o una noche, y al tocarle la barriga usted siente la parte baja apretada y la vejiga llena, esto es una emergencia. Ella debe acudir de inmediato a un trabajador de salud que pueda ponerle una sonda en la vejiga para sacarle la orina. No le dé más líquido de beber, porque eso sólo aumentará la presión en su vejiga y sus riñones.



367
infección de la vejiga y los riñones



372
cómo poner una sonda



¡TRANSPORTE!

PROBLEMAS CON LA REGLA

Si la abertura vaginal que queda después de la infibulación es demasiado pequeña o si la tapan cicatrices que se hayan formado dentro del cuerpo, puede que esto bloquee el flujo de sangre de la regla de una joven. Esto puede causar:

- reglas muy dolorosas.
- reglas muy largas, que duran de 10 a 15 días.
- la ausencia de reglas, porque la abertura vaginal está bloqueada y la sangre no puede salir.
- sangre atrapada puede producir infección pélvica grave y cicatrices en la matriz y las trompas. Esto a su vez puede causar infertilidad.

Qué hacer:

- Ponga una toalla empapada en agua caliente sobre la parte baja del abdomen, para calmar el dolor. (Tenga cuidado de no quemar la piel.)
- Trate de caminar un poco y hacer trabajo o ejercicio ligero.

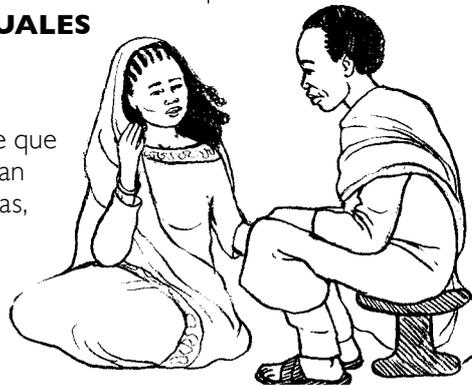
Si los problemas son graves, quizás sea necesario agrandar la abertura vaginal. Esto sólo debe llevarlo a cabo un trabajador de salud capacitado para evitar dañar los *órganos* reproductivos por dentro.

PROBLEMAS CON LAS RELACIONES SEXUALES Y LA SALUD SEXUAL

Si una mujer circuncidada no tiene ninguno de los problemas médicos descritos en este capítulo, es posible que ella pueda disfrutar el sexo. Pero muchas mujeres que han sido circuncidadas, sobre todo las que han sido infibuladas, tienen dificultades con el sexo.

En algunas comunidades, las jóvenes se casan el mismo día que son circuncidadas. O a veces a una mujer que fue circuncidada de pequeña se le agranda la abertura vaginal justo antes de que ella tenga relaciones sexuales por primera vez en su matrimonio. Si se espera que ella tenga relaciones sexuales antes de que la herida haya sanado, el sexo será muy doloroso y peligroso, y la herida se tardará más en sanar. Las heridas abiertas también aumentan el riesgo de que ella se infecte de VIH u otra *infección de transmisión sexual*.

Durante el sexo, puede que para la mujer sea difícil excitarse, puesto que ella ya no tiene clítoris.



► *Todas las heridas deben haber sanado completamente antes de tener relaciones sexuales.*

Si vive donde se practica la infibulación, ayude a los hombres a entender que hay que agrandar la abertura vaginal de una manera cuidadosa y segura. Esto se debe hacer mucho tiempo antes de que la mujer tenga relaciones sexuales por primera vez, para permitir que la herida sane por completo. Y sólo debe ser hecho con instrumentos para cortar que hayan sido desinfectados adecuadamente, y por alguien capacitado a atender la herida para evitar que ésta se infecte.

► Si usted puede alentar a los matrimonios a conversar con sus parejas, será más fácil para ellos hablar sobre cómo la circuncisión femenina afecta sus relaciones sexuales.



sexo con mayor protección

► El parto bloqueado es más común en las jovencitas cuyos cuerpos no se han desarrollado completamente.

► Si una mujer vive lejos de los servicios de emergencia, puede ser peligroso que ella dé a luz en casa—sobre todo si ella ha sido infibulada.

► Algunas parteras tradicionales tienen entrenamiento especial para atender los problemas de la infibulación y ayudar a las mujeres circuncidadas a tener partos seguros.

Qué hacer en cuanto a los problemas con el sexo:

Una mujer puede hablar con su compañero sobre maneras de excitarse más y explicarle que quizás ella necesite más tiempo para excitarse.

Ella también puede hablar sobre modos de hacer que el sexo sea menos doloroso. Con suficiente *lubricación*, el sexo puede causar menos dolor y representar menos riesgos.

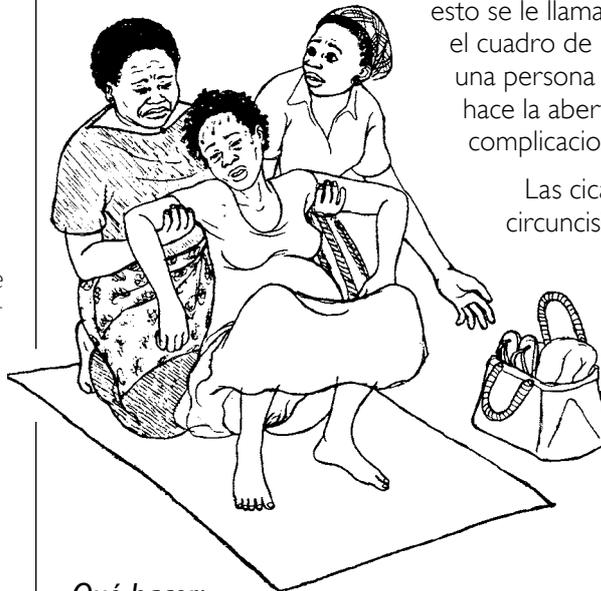
La atención para la salud reproductiva

Si la abertura vaginal de una mujer infibulada no es suficientemente grande, a ella no podrán hacerle *exámenes pélvicos* ni *pruebas de Pap* para el *cáncer* (vea la pág. 378). Esto quiere decir que ella tendrá menos opciones para protegerse contra el embarazo, el *cáncer* y las infecciones sexuales.

PROBLEMAS CON EL PARTO

Con ciertos tipos de circuncisión, hay un mayor riesgo de que el bebé tenga dificultades para salir por la vagina (parto bloqueado). Si el hoyo que quedó después de la infibulación es muy pequeño, será necesario abrirlo para que la cabeza del bebé pueda caber por allí. A

esto se le llama 'desinfibulación' (vea el cuadro de la página siguiente). Si una persona sin la habilidad necesaria hace la abertura, puede haber otras complicaciones.



Las cicatrices de una circuncisión también pueden causar que los genitales se desgarran más durante el parto, puesto que la piel cicatrizada no se estira fácilmente. Por lo tanto puede haber sangrado fuerte.

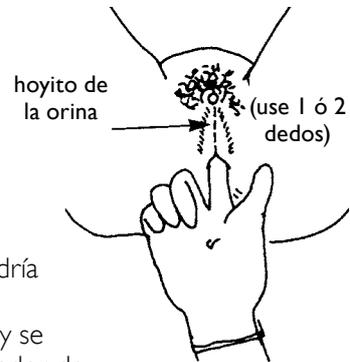
Qué hacer:

Haga planes para el parto de antemano. Durante la segunda mitad del embarazo, la madre deber ir a ver a una partera o trabajador de salud que tenga el entrenamiento necesario para ayudar a las mujeres circuncidadas a dar a luz. La partera puede decirle si hay un riesgo de que tenga complicaciones o si es necesario agrandar la abertura vaginal. Si hay riesgos, la mujer puede hacer planes de antemano para obtener atención médica.

Emergencia: Si una mujer infibulada está dando a luz y el bebé no puede salir, será necesario cortar las cicatrices para que el bebé pueda nacer. Un trabajador de salud capacitado debe hacer esto, pero si no hay nadie capacitado, lávese bien las manos con jabón y agua limpia, y póngase guantes o bolsas de hule o plástico limpios en las manos. Limpie y desinfecte el instrumento que usará para cortar (vea pág. 526). **Inmediatamente después del parto, lleve a la mujer a un trabajador de salud que sepa reparar la cortada.**

Para cortar las cicatrices (desinfibulación):

1. Ponga 1 ó 2 dedos bajo la banda de cicatrices.
2. Inyecte anestésico local si sabe hacerlo.
3. Corte la banda de cicatrices hasta que pueda ver el hoyito de la orina de la mujer. La vagina ya debería estirarse para permitir que salga el bebé.
4. Después del parto, será necesario reparar la abertura. Podría ser un buen momento para explicarle a la mujer que sería mejor no infibularla de nuevo. Se formarán más cicatrices y se podrían bloquear la vagina y el tubo de la orina. Un trabajador de salud capacitado puede reparar los genitales sin cerrar la abertura.
5. Para prevenir una infección, dé antibióticos: 100 mg de doxiciclina, 2 veces al día, por 1 día, ó 500 mg de eritromicina, 4 veces al día, por 7 días.



SALIDA DE ORINA O EXCREMENTO

Durante un parto bloqueado, se puede desgarrar la vagina, la vejiga o el recto, causando la salida de orina o excremento por la vagina.

Si una pareja tiene sexo anal porque la abertura vaginal de la mujer es demasiado pequeña, el ano podría estirarse o desgarrarse, y el excremento podría salir sin que la mujer lo pueda controlar.

Es terrible vivir sin poder controlar la salida de orina o excremento. Muchas mujeres sufren el rechazo de sus parejas debido a este problema y los olores que provoca. Consiga ayuda médica tan pronto como descubra el problema.



salida de orina

INFERTILIDAD

Las infecciones sexuales y la infección pélvica (vea pág. 274) pueden producir cicatrices en la matriz y las trompas. Una mujer que tiene esas cicatrices puede tener dificultades para embarazarse. Si usted piensa que podría tener una infección, vea el Capítulo 16 a partir de la página 260. Si podría tener cicatrices debido a la infibulación, consulte a un trabajador de salud sobre la posibilidad de agrandar la abertura vaginal.



infertilidad



la salud mental

La lucha por el cambio

Después de todos los problemas que mi esposa y yo tuvimos con el sexo y los partos, yo no voy a permitir que circunciden a mis dos hijas.



PROBLEMAS DE SALUD MENTAL

Una niña que ha sido circuncidada puede sentirse abrumada con miedo, preocupación (ansiedad) o tristeza. Cuando la circuncisión se hace frente a mujeres que la niña conoce y en cuya protección ella confía, puede que la niña sienta que ya no puede confiar más en nadie. Es peor si la niña no quería que la circuncidaran.

El dolor y el sufrimiento crónico pueden causar otros problemas de salud mental duraderos, tales como la tristeza profunda (depresión), y sentimientos de impotencia e insignificancia. Los problemas sexuales también pueden causar una gran tensión entre una mujer y su compañero. Tal vez la mujer sienta que no puede complacer al hombre porque el dolor la hace temer el sexo.

Qué hacer:

- Anime a la mujer a hablar sobre sus sentimientos.
- Si ella parece reservada, distante e incapaz de hacer sus actividades diarias, vea las páginas 418 a 430.

Si usted no está segura de lo que opina sobre la circuncisión femenina, considere los riesgos para poder decidir. ¿Valen la pena los beneficios de la circuncisión en vista de los problemas de salud que esta práctica produce? La cultura cambia constantemente para satisfacer las nuevas necesidades de la comunidad. ¿Sería posible también cambiar esta práctica?



Lo que usted puede hacer:

Si usted no está de acuerdo con esta práctica, hay muchas formas en que usted puede ayudar a las niñas de su comunidad:

- Si usted es madre, ayude a sus hijas a sentirse valoradas y queridas, sea que hayan sido circuncidadas o no.
- Anime a sus hijas a continuar con su educación y a aprender lo suficiente para poder tomar sus propias decisiones en cuanto a sus vidas y sus futuros. Todos los niños tienen derecho a la buena salud y a una educación.
- Comparta con otros hombres y mujeres en su comunidad la información acerca de los problemas causados por la circuncisión femenina. Luche con ellos por el cambio.
- Averigüe qué están llevando a cabo las organizaciones de mujeres en su comunidad.

- Si usted es una trabajadora de salud que hace circuncisiones, explíqueles los riesgos a quienes le pregunten acerca de ellos.
- Reciba entrenamiento para atender los problemas médicos causados por la circuncisión femenina.
- Únase a líderes religiosos y tradicionales para luchar por el cambio. La religión no apoya la circuncisión femenina, pero la gente no siempre ha entendido esto. Trate de hablar sobre ello con sus líderes religiosos.
- Encuentre formas de disuadir que se hagan ceremonias de circuncisión en su comunidad. Encuentre otros ritos que puedan marcar la transición de las jovencitas de la niñez a la edad adulta. Estos ritos podrían incluir plegarias a los ancestros o sacrificios que no sean dañinos para las mujeres. En muchos lugares se celebra la llegada de las niñas a la mayoría de edad con ceremonias que no dañan su salud.
- Reconozca el papel importante que las parteras tradicionales juegan en la salud de la comunidad. Como las parteras muchas veces realizan circuncisiones, ellas necesitan ser entrenadas para entender sus efectos dañinos. Encuentre maneras de reemplazar los regalos que ellas reciben después de las ceremonias de circuncisión, y busque otras formas en que su ayuda se necesite en la comunidad. Si se usan otros ritos para reemplazar la circuncisión, incluya a las parteras como una parte importante en la presentación y el recibimiento de regalos.

► Para que se realicen verdaderos cambios en su comunidad, la gente necesita trabajar unida para ponerle fin a esta práctica.



LA CIRCUNCISIÓN FEMENINA, LOS DERECHOS HUMANOS Y LA LEY

El presente capítulo se enfoca en los problemas de salud que cortar los genitales de las mujeres puede causar. Pero aun si no resulta ningún problema de salud física, una niña circuncidada todavía ha sido lastimada de una forma que puede afectar su vida. Según la ley, las niñas a quienes se hace la circuncisión todavía no tienen el derecho de tomar sus propias decisiones. Aunque los padres crean que la circuncisión es necesaria para proteger la posición social de la niña, de hecho la circuncisión la lastima emocional, física y sexualmente. Por eso, las Naciones Unidas, la Organización Mundial de Salud y UNICEF han declarado que la circuncisión femenina es una violación de los derechos humanos de las niñas.

Varios países africanos (tales como Ghana, Burkina Faso, Costa de Marfil, Togo y Senegal), Canadá, Australia, Estados Unidos y algunos países de Europa han prohibido la circuncisión femenina. Muchos otros países están considerando hacer lo mismo. En la mayoría de los países, organizaciones de médicos, enfermeras y trabajadores de salud se abren públicamente a la circuncisión femenina. Junto con abogados, profesores y otros, están trabajando para acabar con esta práctica tan dolorosa e innecesaria. Es importante que todos a quienes importa la salud defiendan los derechos de las niñas a mantener sus cuerpos íntegros—no circuncidados.